



安全理事会

Distr.: General
19 September 2012
Chinese
Original: English

2012年6月11日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，并继我4月16日至20日和23日至25日、5月7日、11日、14日至16日、18日、21日、24日、29日和31日、6月1日、4日、6日、7日和11日所发信函，兹随附2012年6月9日武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力规定的行为详情清单(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012 年 6 月 11 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

Saturday, 9 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Hirista, wounding Lieutenant Basil Rahmun and one other officer.
2. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group fired rocket-propelled grenades at law enforcement forces in Hirista, to the west of the highway, killing Sergeant Tahsin Abbas and conscripts Hijji al-'Ibadah and Faysal al-Faysal and damaging two law enforcement vehicles.
3. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the cemetery in Qatana, wounding one officer.
4. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on Tillat al-Sultan in Qatana, near the Hilali gardens.
5. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Qutayfah.
6. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened random fire near the Abdullah mosque, behind the Razi hospital, in order to intimidate civilians.
7. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group planted four explosive devices in the Darayya district; the devices were defused by military engineers.
8. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Darayya, Utaybah, Kafr Batna and Dabbaghat.
9. At 2230 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on barracks in Malihah, wounding one person.
10. At 2230 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on officers at the military police station in Qatana.
11. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on the headquarters of the border guard battalion in Yabrud.
12. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in Rankus.
13. At 1400 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device weighing some 25 kilograms in the Asad suburb.
14. At 1400 hours, an armed terrorist group set fire to open shops in Jadidat al-Fadl to force civilians to close their premises and impose a compulsory strike.
15. At 1530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Darayya.
16. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces from between houses near the Umari mosque in Qatana, wounding two officers.

17. At 1930 hours, an armed terrorist group blocked the Damascus – Qunaytirah – Jadidat Atruz highway at the Jadidat al-Fadl district with burning tyres. The group detonated a noise bomb when law enforcement forces attempted to re-open the road.
18. At 1945 hours, an armed terrorist group held up a Camry, licence plate No. 770475, in the Qabun district, seizing the vehicle and abducting the driver, conscript Ahmad Tutanji.
19. In the town of Kiswah, three law enforcement officers were killed and two others injured in clashes between law enforcement forces and armed terrorist groups in Muqaylabah, Duwayr.
20. At 2153 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated a one-kilogram explosive device in a Mercedes car near a military barracks in Rif Dimashq.
21. An armed terrorist group set tyres alight at the entrance to the town of Jadidat al-Fadl and opened fire, fatally wounding 25-year old Karaz Mahmud with a bullet in the head.
22. In the town of Kafr Batna, an armed terrorist group seized a police Peugeot 504, licence plate No. 49413, used by engineer Ahmad al-Nablusi.
23. The body of Taysir Hammud al-Hindi (born 1965) was found dumped near the old mosque; he had been shot in the head.
24. In the city of Yabrud, four armed men abducted Chief Warrant Officer Mahmud Balul, chief of Yabrud police station.
25. In Yabrud, an armed terrorist driving a black Mercedes shot at a policeman, Tawfiq Abadah.
26. In Qatana, an armed terrorist group maintained intensive fire until late into the night. The group detonated a noise bomb on the Damascus – Qunaytirah road, near the Alwani pharmacy.
27. In Darayya, four bodies were found on the Dahadil road, west of the Ayman mosque; they had been shot in the head and chest. One was identified as apparently that of a soldier, Fadi Quraytim.
28. The body of an unidentified man was found dumped behind the Salam hospital in Darayya; it was taken to Yabrud hospital.
29. Military engineers defused an explosive device beyond the Basil roundabout toward the Darayya district.
30. In the city of Duma, an armed terrorist group opened fire on the district police building then engaged in a clash with law enforcement forces.
31. The body of an unidentified man was found dumped in a sewer in Misraba.
32. The body of an unidentified man was found in the centre of the town of Adra.
33. Three bodies, apparently those of sergeant Fadil Ibrahim, volunteer Sergeant Tahsin Abbas and conscript Subhi Abarah, were found to the west of the highway at Hirista.
34. Ataf al-Said bin Atiyah (born 1988), who is deaf and dumb, was wounded in the city of Duma.

35. An armed terrorist group stole four motorcycles from the Marj al-Sultan branch of the Environmental Commission. Two vehicles were also stolen – the first, a double-cabin truck bearing licence plate No. 539073 and the second, a pick-up truck bearing licence plate No. 553084.

36. In the town of ‘Adra, an armed terrorist group shot civilians Nasir Matrud and Khalil Judu’, who were taken to the Dar al-Shifa’ hospital.

37. In the town of Jaramana, an armed terrorist group opened fire on State security headquarters.

38. In the town of Hirista, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade that landed near the sub-district administrative building. Law enforcement forces confronted armed terrorist groups on the highway and inside Hirista.

39. The body of the civilian Bassam As‘ad bin Abdulrahman (born 1976) was found in Hirista.

40. In the town of Bab Bila, an armed terrorist group opened fire on a squad from the Sayyidah Zaynab police station as it was opening the Sayyidah Zaynab – Mashtal road, which had been blocked with garbage containers and burning tyres by demonstrators. Two officers were shot and wounded.

Damascus governorate

41. At 0645 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a minibus carrying law enforcement forces on the Damascus – Homs highway, in the Panorama district, wounding the driver and one other.

42. At 2130 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade that landed on a house near the ‘Abbasiyin stadium. Another rocket-propelled grenade landed beside Burj al-Rus.

43. An armed terrorist group attacked the Rukn al-Din police station, throwing two noise bombs at the rear of the building then firing intensive volleys from several directions. Police officers responded to the source of fire and the clash continued for approximately 20 minutes. A policeman, Shadi Husaynu, and a civilian, Dibu Dibu bin Mahmud, were wounded.

Dar‘a governorate

44. At 1800 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints the Nu‘aymah bridge, Nu‘aymah and the electricity company neighbourhood.

45. At 1930 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Amar Waqqas, in Dar‘a.

46. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group planted an explosive device near the Husayn mosque in Dar‘a and detonated another device beside the electricity station on the road into the centre of town.

47. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group shot at conscript Samir Safa as he was out shopping.

48. At 0150 hours, an armed terrorist group shot at Sergeant Ahmad Ramadan and Sergeant Ahmad Hamdan in the Sayda district of Dar‘a.

49. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Dar'a.
50. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Bilal al-Habashi mosque in central Dar'a, wounding one officer.
51. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the railway station in central Dar'a, wounding two officers.
52. At 0630 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on a law enforcement checkpoint near the Abu Bakr mosque in central Dar'a, killing conscript Muhammad Said al-Abdulrazaq.
53. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing in Kafr Shams, wounding six officers, including Lieutenant Ala Daghman.
54. At 0940 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces rations vehicle passing between the Ba'th party branch headquarters and the military fuel depot in Atman, wounding three officers.
55. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Nu'aymah bridge, wounding one officer.
56. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Jizah, wounding one officer.
57. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in the town of Tafas, killing conscript Abdulrahim Faruq al-Dawsh.
58. An armed terrorist group opened fire on a security and law enforcement patrol at the entrance of the camp, Dar'a station, wounding two officers.

Homs governorate

59. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Jurat al-'Arayis, wounding one officer.
60. At 2100 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Bab al-Siba', wounding one officer.
61. At 2130 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in front of the Homs governorate police headquarters, wounding one officer.
62. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in the Ashiri district, wounding one officer officer.
63. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Talbisah, wounding two officer.
64. At 2400 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Burj al-Fid'us, wounding one officer.
65. At 2400 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Khalidiyah, wounding one officer.

66. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Bab Tadmur, wounding one officer.
67. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard officers at the Jurah post in the Jusiya district, wounding one officer.
68. At 0530 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on a law enforcement checkpoint near the national hospital in Qusayr, killing conscript Abbas al-Ghajar.
69. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades and mortars towards officers at the outer-city police station, wounding one officer.
70. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades and mortars towards law enforcement forces in the Qusur district, wounding six, including Colonel Isam Abu Said and Lieutenant Nazih al-Rifai.
71. At 0900 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement forces in the village of Sultaniyah.
72. At 0955 hours, an armed terrorist group abducted two soldiers, Ala Mustafa and Arif al-Sarmini, near the town of Talbisah.
73. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in the Khalidiyah district, killing conscript Mahmud Mardash and wounding two others.
74. At 1145 hours, an armed terrorist group opened fire and launched mortars towards law enforcement forces near the health directorate in the Ghutah district.
75. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire, launched mortars and threw hand grenades towards law enforcement forces in Zayr Street and Karm Shamsham.
76. At 1300 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement forces in the city of Qusayr.
77. At 1315 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades towards law enforcement forces near the cultural centre in Talbisah, wounding six and destroying a law enforcement vehicle.
78. At 1400 hours, an armed terrorist group launched mortars in the direction of the Safir hotel in the Insha'at district.
79. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades and mortars towards law enforcement forces in Wadi al-Sayih and near the Habus restaurant, wounding nine officers.
80. At 1600 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement checkpoint near the Funun secondary school in Talbisah, using machine guns, rocket-propelled grenades and armour-piercing missiles.
81. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire and launched three armour-piercing missiles towards law enforcement forces near the Shalhum roundabout in Rastan.
82. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire and launched mortars towards law enforcement forces in Bab al-Siba', wounding one officer.

83. At 1845 hours, an armed terrorist group fired five mortars at a military barracks in Qusayr, wounding one officer and causing material damage.

84. An armed terrorist group opened sporadic machine gun and sniper fire on law enforcement forces in the Jubb al-Jandali district.

85. An armed terrorist group launched rocket-propelled grenades at and opened intensive fire on the Homs outer-city police station, wounding a policeman, Mu'nis al-Ashqar, with shrapnel.

Hama governorate

86. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire and launched a rocket-propelled grenade towards a law enforcement checkpoint in Musha' al-Arba'in.

87. At 2033 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire in the direction of the Harsh law enforcement checkpoint in the Sabuniyah district.

88. At 2240 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device east of the Mazarib bridge, in the Mazarib district.

89. At 2330 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a civilian, Musa al-Judu', and attempted to loot a pharmacy near the village of Qasr Abu Samrah, wounding one civilian.

90. At 0140 hours, an armed terrorist group broke into the offices of the Directorate of Transport and Communications on the Hama – Salamiyah highway, beside the transport and communications directorate, and stole a Government vehicle, licence plate No. 632556, belonging to the latter.

91. At 0630 hours, an armed terrorist group abducted a policeman, Wail Abu al-'Anaz as he was driving on the Salamiyah – Homs road, at the Khunayfis turn-off, and stole his vehicle.

92. At 0700 hours, an armed terrorist group set fire to wheat fields belonging to the peasants' association in the village of Jinan and shot at those who tried to put out the fire.

93. At 0920 hours, an armed terrorist group killed a civilian, Arif Qasabashi, and dumped his body near the Uwayr confectionary factory in the Jizdan neighbourhood.

94. At 0945 hours, an armed terrorist group killed three civilians and dumped their bodies near the old blood bank.

95. At 0950 hours, an armed terrorist group killed a civilian and dumped his body near the railway track in Kazu.

96. At 0950 hours, an armed terrorist group blew up the oil pipeline passing south of the village of Tallaf, Harbinafsah.

97. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted three policemen, Ridwan al-Nasir, Abdulrazaq Hamadi and Khalid al-As'ad, and Chief Warrant Officer Muhammad Abdulaziz al-Zawad, as they were driving in an Edge pickup, licence plate No. 352883, on the Muhradah – Halfayah – Suran highway.

98. At 1145 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in a garbage container near the Ba'th party training school in the Ta'awuniyah district.

99. At 1315 hours, an armed terrorist group stole a privately-owned Kia Rio, licence plate No. 496697, near the Orontes oil plant, close to the station roundabout.

100. At 1330 hours, an armed terrorist group planted several explosive devices on the road between the towns of Karnaz and Hamamiyat; the devices were defused by military engineers.

101. Three unidentified bodies were found dumped on the road in the Suq al-Shajarah district, beside the Dunuk mosque. They had been shot several times in different parts of the body after being tortured.

Aleppo governorate

102. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device at the schools complex in the Maysir district, as a law enforcement patrol was passing. Two patrol members were killed and 13 injured, including an officer; a civilian was also wounded.

103. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group shot and killed Lieutenant Colonel Engineer Ilyas Salim Durrah in front of a shop in the street opposite the Maysalun garden in the Jabiriyah district.

104. At 2330 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group booby-trapped a vehicle and placed it near the Muhandisin roundabout in the Muhandisin district.

105. At 0940 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in a factory in Aleppo.

106. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Sukari district, near the Amu Turki premises, wounding a civilian.

107. At 1100 hours, an armed terrorist group broke into the Mubasratun municipality building.

108. At 1245 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Marjah neighbourhood, targeting a law enforcement patrol. A civilian, Rima al-Hamadayn, was killed and eight law enforcement officers and two civilians were injured.

109. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated a noise bomb and an explosive device in the Sakhur neighbourhood, killing a civilian, Yousef Muhammad.

110. At 1320 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Sayf al-Dawlah neighbourhood.

111. At 1530 hours, an armed terrorist group broke into the Ba'th party building in the town of Anjarah.

112. At 1540 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces at the Raqqah turn-off on the Aleppo – Damascus highway, in the Khan al-‘Asal district, wounding one officer.

113. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement forces in Safirah, killing Sergeant Bashar Asbar and Sergeant Rashad Awad.

114. A police Opel, licence plate No. 39239, belonging to the emergency branch in Aleppo and carrying four officers, was subjected to intensive fire on Aleppo's western

ring road by armed terrorists in a Daewoo Matiz. The four officers suffered shrapnel wounds and were taken to the university hospital. The armed men fled.

Idlib governorate

115. At 1100 hours, an armed terrorist group planted three explosive devices on the Kansufreh – Balyun road; the devices were defused by military engineers.

Dayr al-Zawr governorate

116. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a law enforcement patrol in Bu Kamal, wounding three officers with shrapnel.

117. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the members of the Ajij border guard post.

118. At 0300 hours, an armed terrorist group broke into the Shaqra municipality garage and stole a Government farm tractor and trailer.

119. At 0500 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol near the Intilaq bus station, wounding nine officers, including Lieutenant Colonel Ra'id al-Sha'rani and Lieutenant Muhammad Barani.

120. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on the Atallah oilfield guard, killing and wounding several officers.

121. At 0600 hours, an armed terrorist group infiltrated the Jafrah oilfield and attacked the local defence guard headquarters, killing Corporal Wisam al-Sa'di and conscripts Ahmad al-Barada'i, Ibrahim al-Saghir, Mustafa Rahhal, Ahmad Halabi and Habbat Ghatu, wounding four, including Captain Nazih Muhammad, and stealing their weapons.

122. At 1400 hours, an armed terrorist group stole a Government Daewoo truck allocated to the Jabisah oil fields directorate and abducted the driver, Husayn Daqmaq.

123. At 1700 hours, an armed terrorist group abducted Corporal Rami al-Hadid, as he was on his way to work in Mayadin.

124. As a security and law enforcement patrol vehicle was passing along Port Said Street in the city, it was ambushed and fired upon by an armed terrorist group. A response was made to the source of fire and a clash took place, resulting in an officer and eight men being wounded by gunshot and shrapnel.

Ladhiqiyah governorate

125. At 2000 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire using a variety of weapons on law enforcement forces in the district of Haffah, killing Corporal Ahmad Muhammad and conscript Ahmad al-'Ali and wounding 42 officers.

126. At 2200 hours on 8 June 2012, an armed terrorist group opened fire and threw sticks of dynamite towards law enforcement checkpoints in Raml al-Janubi and the surrounding area.

127. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire using a variety of weapons on law enforcement forces in the district of Haffah.

Syrian-Iraqi border

128. At 0100 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Iraqi territory in the sector of the Tall Ahmar guard post opened fire on members of the border guard.

Syrian-Jordanian border

129. At 1230 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Jordanian territory in the district of Tall Shihab, to the west of the guard post, opened fire on members of the border guard from inside Syrian territory.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 9 June 2012

1		2		3		4		5			6		7	
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons and attacks against		Explosive devices			Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons		Unidentified bodies discovered	
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in manufacturing	Infiltration	Smuggling		
5	26	9	150	–	10	24	80	16	15	–	2	–		18